

No. 11724

**FRANCE
and
GABON**

**Agreement concerning transitional legal arrangements. Signed at
Paris on 15 July 1960**

Authentic text : French.

Registered by France on 19 April 1972.

**FRANCE
et
GABON**

**Accord concernant les dispositions transitoires en matière de
justice. Signé à Paris le 15 juillet 1960**

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 19 avril 1972.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ CONCERNING TRANSITIONAL LEGAL ARRANGEMENTS BETWEEN THE FRENCH REPUBLIC AND THE GABONESE REPUBLIC

The Government of the French Republic, on the one hand, and
The Government of the Gabonese Republic, on the other hand,
Have agreed as follows :

Article 1

Until the inauguration of supreme courts by the Gabonese Republic, appeals against decisions rendered by the administrative and judicial courts of Gabon shall be brought before the Community Committee of the Council of State and the Community Chamber of the Court of Cassation.

If the decision is quashed, the case shall be referred back to a court of the Gabonese Republic. If the court to which the case is referred back is the one whose decision was quashed, its composition shall be changed. The court to which the case is referred back shall be bound, on the point of law adjudicated, by the cassation decision.

Article 2

Decisions rendered by the courts in the territory of the French Republic or in the territory of the Gabonese Republic shall continue, until the end of the transition period provided for in article 1, to be executed in the territory of the other State in accordance with the procedure applied at the time of the entry into force of the Agreement transferring the powers of the Community.²

Article 3

At the end of the transition period provided for in article 1, the Community Committee of the Council of State and the Community Chamber of the Court of Cassation shall remain seized of cases which were the subject of appeal before that date. If the decision is quashed, the case shall be referred back for adjudication as provided for in article 1, second paragraph.

¹ Came into force on 16 August 1960, i.e. at the same time as the Special Agreement of 15 July 1960 transferring the powers of the Community to the Gabonese Republic (see p. 373 of this volume), in accordance with article 4.

² See p. 373 of this volume.

Article 4

This Agreement shall enter into force at the same time as the Agreement of today's date transferring the powers of the Community to the Gabonese Republic.

DONE at Paris on 15 July 1960.

For the Government
of the French Republic :

[Signed]

MICHEL DEBRÉ

For the Government
of the Gabonese Republic :

[Signed]

LÉON MBA